

《“新型冠状病毒肺炎”(COVID-19)相关英语词汇》

中国外文局中国翻译研究院按疫病名称，传染防控，政策举措，机构、职业群体和场所名称，病理症状，器具名称，其他医学名词等七个类别，搜集梳理、翻译审定了180条新型冠状病毒肺炎疫情相关词汇英文表达，接下来小编就带大家来看看都有哪些。

??????

1. ???? coronavirus
2. 2019?????? 2019 novel coronavirus (2019-nCoV)
3. 2019???????? COVID-19 (Corona Virus Disease 2019)
4. ????? viral pneumonia
5. ????? pneumonia of unknown etiology/cause
6. ?????????(??) severe acute respiratory syndrome (SARS)
7. ????????? severe acute respiratory infection (SARI)
8. ????????? acute respiratory distress syndrome (ARDS)
9. ??????? Middle East respiratory syndrome (MERS)
10. ?????(??????) respiratory diseases

??????

11. ????????????? Public Health Emergency of International Concern (PHEIC)
12. ????? Category B infectious diseases
13. ??? person-to-person/human-to-human transmission

14. ?????? mobile source of infection
15. ??? incubation/latent period
16. ??????? silent/asymptomatic incubation period
17. ?????? specific infectious disease
18. ?????? virus carrier
19. ?????? asymptomatic carrier
20. ?????? super spreader
21. ?????? droplet transmission
22. ?????? contact transmission
23. ?????? spread of a virus
24. ?????? covert/silent/inapparent/subclinical infection
25. ?????? exogenous infection
26. ?????? close contact
27. ?????? contact tracing
28. ?????? route of transmission
29. ?????? mode of transmission
30. ?? host
31. ?????? susceptible/vulnerable population
32. ??/????? nosocomial infection; hospital-acquired infection

33. ???? occupational exposure

34. ???? confirmed case

35. ???? suspected case

36. ???? sporadic case

37. ??????imported case

38. ???? second-generation case

39. ??? transmissibility; infectivity

40. ??? pathogenicity

41. ?? epidemic; outbreak

42. ?? affected area

43. ?? morbidity

44. ????? patients with fever; febrile patients; fever patients

45. ?? severe case

46. ??? incidence rate

47. ??? mortality rate

48. ???(???) fatality/mortality/death rate

49. ??? recovery rate

50. ????? epidemic prevention and control

51. ????? to monitor body temperature
52. ????? to check body temperature
53. ??????? early detection and early isolation
54. ????? to receive treatment in isolation
55. ????? to quarantine yourself in your home; self-monitored quarantine
56. ????? clinical data
57. ????? nucleic acid testing (NAT)
58. ????? serodiagnosis
59. ????????? to present yourself to medical observation
60. ?????? to be discharged from medical observation
61. ??????????? diagnosis, treatment, tracing and screening
62. ????? preventive measure
63. ?? vaccine
64. ??? to wear a mask
65. ???/???? to wash your hands often/carefully
66. ?? disinfection
67. ????????? avoid crowds
68. ???health screening
69. ??? travel restrictions

70. ????? health declaration form

71. ???? seafood market

72. ?????? live animal market

73. ???? wet market

74. ?? bushmeat; game

75. ??? masked palm civet

76. ?? bat

77. ?? bamboo rat

78. ? badger

??????

79. ???????? public health emergency

80. ?????????????????? to activate first-level public health emergency response

81. ?????????? to have full knowledge of the situation (of the community) and leave no one unchecked

82. ?????? to contain the outbreak

83. ?? A city is on lockdown./A city goes into lockdown.

84. ???? to postpone the reopening of schools

85. ?????? to extend the Chinese New Year holiday

86. (????)????????????? disinfection, ventilation and body temperature monitoring (in public areas)



87. ????? makeshift hospital
88. ?????? Huoshenshan Hospital (in Wuhan)
89. ?????? Leishenshan Hospital (in Wuhan)
90. ?????????? to suspend overseas group tours
91. ????? to close scenic spots
92. ??????to cancel mass gatherings
93. ????? to make fewer trips outside
94. ?????? to curb population flow
95. ?????? two-week observation period
96. ?????? to halt long-distance buses
97. ??????to reduce the frequency of bus services in the city
98. ?????? special reimbursement rules
99. ??? in tight balance
100. ?????? shortage of medical supplies
101. ?????????? daily necessities
102. ????? cross-border procurement
103. ????? to stock up on food
104. ????? hoarding
105. ?? to underreport

123. ?? pharmacy; drugstore

??????

124. ?? pathology

125. ??? pathogen

126. ???? virus variation

127. ???? virus mutation

128. ???? clinical picture

129. ?????? upper respiratory tract infection (URTI)

130. ???? hypoxemia; low blood oxygen

131. ??? fibrosis

132. ??? lung abscess

133. ??????? infiltration in both lungs

134. ?? fever

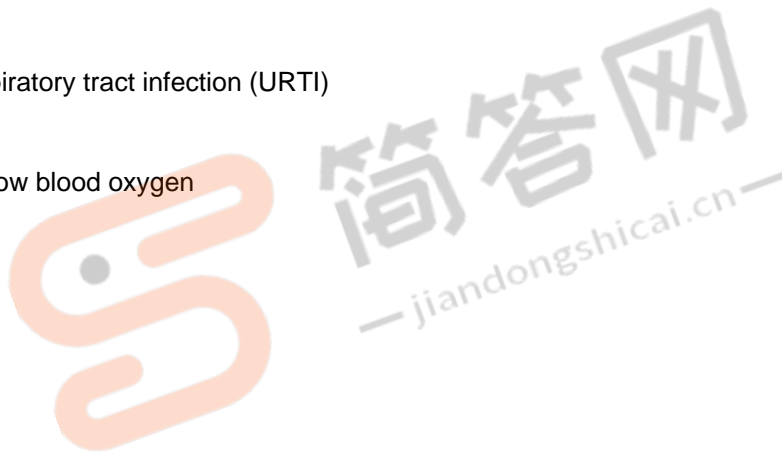
135. ?? fatigue

136. ?? dry cough

137. ?? headache

138. ?? chest distress; chest oppression

139. ?? palpitations



140. ???? nausea

141. ?? diarrhea

142. ???? dyspnea; respiratory distress; breathing difficulties

143. ????(?) shortness of breath; panting

144. ?????? septic shock

??????

145. ??????? infrared thermometer

146. ??????? thermal imaging camera for temperature monitoring

147. ???? diagnostic tool/kit

148. ??? disinfectant; antiseptic solution

149. ???? disinfectant/antiseptic wipes

150. ?????? alcohol-based hand rub/sanitizer

151. ?? facemask; mask

152. N95?? N95 mask/respirator

153. ?????? surgical mask

154. ??? protective suit

155. ??? goggles

156. ?????? disposable gloves

157. ?????? negative pressure ambulance

?????????

158. ?????? International Health Regulations (IHR)

159. ???? epidemiology

160. ??????(?) epidemiological investigation

161. ???? respiratory organs

162. ??? respiratory tract

163. ???? digestive system

164. ???? nervous system

165. ??? renal function

166. ?? influenza; flu

167. ??? conjunctivitis; pink eye

168. ?????? chronic ailment; chronic disease

169. ??? hypertension; high blood pressure

170. ??? diabetes; diabetes mellitus

171. ???? cardiovascular disease

172. ???? genetic sequence

173. ???? genetic structure

174. ?? reagent



175. ?? diagnosis

176. ??? test sample

177. ??? medical watch; medical observation

178. ??? virus isolation

179. ??? antiviral drug

180. ??? febrifuge; antipyretic

